

Szerkesztési iroda:  
Nagybecskerek Zápolya-  
utca 1., hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:  
Pleitiz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1., hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólítások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:  
Egész évre — — — 24 K  
Félévre — — — 12 K  
Negyedévre — — 6 K  
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket  
a kiadóhivatal vesz föl.  
Azonkívül az összes hir-  
:: :: detési irodák. :: ::  
Megjelenik vásár- és  
ünnepnapok kivételével  
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1914.

XLIII. évfolyam, 262. szám.

Kedd, november 17.

## Győzelem!

### Szerbiai diadalaink. — Megszálltuk Valjevet és Obrenovácot.

Budapest, november 16. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés a déli hadszíntérről:

A déli hadszíntéren győzelmes csapataink az ellenséget szívósan üldözik és nem engednek időt arra, hogy nagyszámu és különösen Valjevonál évek óta előkészített megerősített állásaiban újabb kemoly ellentállásra gyülekezzenek. Ezért tegnap is Valjevo előtt csak ellenséges utóvédekkel ütköztünk meg, amelyek rövid ellenállás után vereséget szenvedtek s foglyokat hagytak kezeink között.

Csapataink elérték a Kolumbarát, megszállták Valjevet és Obrenovácot. Jellemző volt a fogadás Valjevóban, amennyiben előbb virágokkal köszöntötte a lakosság csapatainkat, de ez csak megtévesztésül szolgált, mert közvetlenül azután bombákat dobáltak és poskatüzet intéztek ellenünk.

Budapest, november 16. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Potiorek tábornagya, balkáni haderőnk főparancsnoka csapatainkhoz ma a következő felhívást intézte:

Kilenc napos heves harcok után, amelyeket konok, számra tulsúlyban levő, szinte leküzdhetetlenül megerősített pozíciókban védekező ellenféllel vívtunk meg, kilenc napos menetelések után, uttalan hegyvidékeken és feneketlen mocsarakon át, esőben, hóban, nagyban elérték az ötödik és hatodik hadsereg bátor csapatai a Kolumbarát és menekülésre kényszerítették az ellenséget.

A harcokban nyolcezernél több foglyot ejtettünk el és negyvenkét ágyút, harmincegy gépfegyvert és bőséges hadiszert zsákmányoltunk.

A haza e teljesítménytől nem fogja megtagadni háláját és csodálatát. Kötelességemnek tudom, hogy az összes csapatok kiváló magatartását teljes mértékben elismerjem és a legfőbb szolgálat nevében még köszönetet mondjak az ötödik és hatodik hadsereg minden tisztjének és katonájának.

Dacára a súlyos áldozatok és hatalmas erőfeszítések közepette elért sikereknek, nem pihenhetünk még meg, de az alam rendelt csapatok kiválóan lelkes szelleme arról biztosít, hogy az elénk állított feladatot diadalmasan meg fogjuk oldani legfőbb hadurunk meglegedésére, a hadsereg dicsőségére és a haza javára.

Potiorek, tábornagya.

E felhívásra, melyet azonnal általánosságban köztudomásra hozni bizonyára mindenütt lelkes visszhangra talál, Frigyes főherceg, főhadparancsnok a következő hadseregparancsot adta ki:

Az összes alam rendelt hadfő nevében szerencsét kívánok a bátor balkáni hadseregnek és diadalmas vezéreinek az eddigi fényes sikereihez, amelyek a szívós ellenség teljes letörését kezdték meg.

Frigyes főherceg.

### Küzdelmek az oroszokkal — Nagy orosz vereség.

Budapest, november 17. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) A főhadiszállásról jelentik:

Az északi hadszíntéren tegnap arcvonalunk egy részén harcok indultak meg.

Höfer vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, november 16. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 16. A nagy főhadiszállásról jelentik:

Keleten a harcok tovább tartanak. Tegnapig a Kelet-Poroszországban harcoló csapataink az ellenséget Staluponttól délre eső területen visszavetették.

Nyugat-Poroszországból operáló csapataink Soldau mellett az orosz haderő közeledését sikeresen elhárították és a Visztula jobbpartján előre előnyomuló erős orosz haderőt Lepnonál vívott győzelmes harcokban Plockra szorították vissza. E harcokban tegnapig ötezer fogoly és tíz gépfegyver jutott kezünkre.

Vlavlaveknél az elért siker folytatása képen néhány napon át vívott harcban döntés történt. Vellünk szembe szállott több orosz hadtestet Kutnon túl vertünk vissza.

Az eddigi megállapítások szerint itt az oroszok huszonháromezer foglyot, legalább hetven géppuskát és azonkívül ágyukat veszítettek, melyek száma még nem ismeretes.

## A nyugati világcsata.

Budapest, november 17. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 16. A nagy főhadiszállásról jelentik:

A nyugati hadszíntéren tegnap vihar és hófúvás miatt mindkét fél csak csekély mérvű tevékenységet fejtett ki. Flandriában támadásaink lassan előre haladtak. Az argonnei erdőségekben azonban néhány nagyobb sikert értünk el.

## Törökország háborúja — Újabb orosz vereségek

Budapest, november 17. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Konstantinápoly, nov. 16. Hivatalos. A főhadiszállás jelenti délelőtt:

Lasistan zónájában álló csapataink tegnap megtámadták az orosz határ közelében fekvő Limani állást. Az ellenség súlyos veszteségeket szenvedett s csapataink az ott tartózkodó orosz csapatokat bekerítették. Az oroszok erősitéseket akartak partraszállítani, de csapataink azokat szétszórták.

Egy másik török csapat megszállotta Duzkoja és a hedresszeszteri állásba elhelyezkedett oroszokat s körülzárt. Ugyanott nagy mennyiségű lőszer és élelmiszer jutott kezünkre.

Az oroszok ma a határ szélén a koknusi és abóisiaki állásokat ostromolták, de eredmény nélkül.

Budapest, november 16. A „Torontál” eredeti távirata. (Magyar Távirati Iroda.) Konstantinápolyból, nov. 16. A főhadiszállásról jelentik:

A török csapatok Faoinál megtámadták az angolokat s véres harc után megverték és elfoglalták Faoin. Az angolok ezer embert veszítettek.

## HIREK.

### Aláírási helyek a hadi-kölcsönre

#### Nagybecskerekén és a vármegyében:

A kibocsátásra kerülő 6%-os magy. kir. adómentes állami járadékkölcsönre (hadi-kölcsön) az aláírások városunkban a következő aláírási helyeken történhetnek:

Királyi adóhivatal.  
Osztrák-Magyar bank.  
Nagybecskereki Takarékpénztár.  
Torontáli Takaré- és Hitelbank.  
Torontáli Agrárbank.  
Torontálmegyei Központi Hitelszövetkezet.  
Nagybecskereki Népbank.  
Közgazdasági Bank.  
Ipar- és Kereskedelmi bank r.-t.  
A postahivatal, mint a m. kir. postatartóképénztár közv. hivatala. (1. és 2. számú postahivatalok.)

#### Vidéken:

A megye területén levő hitelszövetkezetek, mint az O. K. H. Sz. tagjai, a következő helyeken:

Antalfalva	Gyertyámos
Aracs—Törökbecse	Györgyháza
Aurélháza	Hertelendyfalva
Árkod	Hódegyháza
5. Bánlak	Istvánfölső
Beodra	Istvánölgy
Berekszónémeti	Törzsudvarnok
Billéd	Ivánd és vidéke
Bégafő	Kőcse
Bogáros	Klári
Bóka	Kanak
Bótos	Kiskomlós
Beresztócz	Kistárnok
Csene	Kumán
Csebze	Kübekháza
Csenta	Kevedobra
Csóka	Lázárföld
Csávós	Lovrin
Csősztetek	Magyarmajdán
Deszk	Magyarcsene
Dolova	Melencze
Dócz	Módos
Écska	Mokrin
Egyházaskér	Mollyfalva
Elemér	Nagyajósfalva
Ernőháza	Nagygáj
Farkasd	Nagyzerzsebetlak
Felsőmuzslya	Nagymargitta
Fény	Nagytárnok
Felsőittebe	Nagyszentpéter
Ferdinándfalva	Németcsernye
Galagonyás	Németnagyszent-
Gyála	miklós
Gyér	Óbesenyő

Ópáva	Szőreg
Orlód	Tamásfalva
Oroszlámos	Tiszaszentmiklós
Óbéd	Teremi
Ólécz	Tóba
Omlód	Tamáslaka
Ószentiván	Törökkanizsa
Ótelek	Tárcsó
Ókeresztur	Tolvádia
Padé	Torontálkeresztés
Pancsova	Torontáltorda
Párdány	Torontálgyülvész
Perjámos	Torontáloroszi
Perlasz	Torontálvásárhely
Petre	Torontálsziget
Pészak	Torontálalmás
Rezsőháza	Torontálszécsány
Rábé	Torontálvármegyei
Rudna	központi
Révaujfalu	Ujszentiván
Szárcsa	Ujhely
Sándoregyháza	Ujfalu
Sárafalva	Ujözora
Szanád	Ürményháza
Sándorháza	Valkány
Szaján	Vizesd
Szécsénfalva	Zichyfalva
Szentjános	Zsigmondfalva

#### Az antalfalvai járásban:

Antalfalvai járási Takarékpénztár és ennek két fiókja Cserépalján és Ópávan.  
Antalfalvai Paraszttank.  
Antalfalvai Bank r.-t.  
Torontálvásárhelyi Takarékpénztár.  
Concordia tak. és hitelintézet Ujözora.  
Torontáloroszi első takarékpénztár Ujözora.  
Gazdasági Hitelszövetkezet Ujözora.

#### Az alibunári járásban:

Pancsovai Népbank alibunári fiókja.  
Fehértemplomi Népbank fiókja Alibunár.  
Fehértemplomi Takarékpénztár fiókja Alibunár.

#### A bánlaki járásban:

Dócsi Takarékpénztár r.-t.  
Nagyörszi Népbank tolvádi fiókja.  
Zichyfalvai Takarékpénztár r.-t.  
Zichyfalvai Takaré- és Hitelegylet r.-t.

#### A csenei járásban:

Kisjécsai Takarékpénztár r.-t.  
Kisjécsai Takaré- és Előlegylet m. sz.  
Gyertyámosi Takaré- és Hitelintézet r.-t.  
Csatádi Első Takarékpénztár r.-t.

#### A nagybecskereki járásban:

Közégsi Takarékpénztár Bégaszentgyörgy.  
Közégsi Takarékpénztár Katalinfalva.  
Délvidéki Gazdasági Bank Perlasz.

#### A nagyikindai járásban:

Közgazdasági Bank Nagyikinda.  
Nagyikindai Központi Takarékpénztár.  
Temesi Agrár Takp. fiókja Nagyikinda.  
Szegei ker- és iparbank fiókja Nagyikinda.  
Első nagyikindai Takarékpénztár.  
Basahidi Takarékpénztár.

#### A nagyszentmiklósi járásban:

M. kir. adóhivatal Nagyszentmiklós.  
M. kir. postatartóképénztár Nagyszentmiklós.  
Nagyszentmiklósi Gazdasági Takarékpénztár.  
Első Nagyszentmiklósi Takarékpénztár.  
Arad-csanádi Takarékpénztár fiókja Nagyszentmiklós.  
Albina takarékpénztár fiókja Nagyszentmiklós.  
Németcsentmiklósi Takarékpénztár.  
Csanádi Népbank m. sz. Nagyszentmiklós.  
Nagyörszi Takarékpénztár r.-t.  
Kiszombori Takarékpénztár r.-t.

#### A párdányi járásban:

Párdányi Takarékpénztár.  
Szerbtebei Takarékpénztár.  
Első Ujpesti Takarékpénztár.  
Ujpesti Népbank.  
Első Jánosföldi Takarékpénztár.  
Délmagyarországi Gazdasági Bank kirendeltsége Jánosfölső.  
Szerbtebei legelőbiztosok Bankja.

#### A pancsovai járásban:

Közégsi Takarékpénztár Ferenchalom.  
Continella Takarékpénztár Révaujfalu.

#### A perjámosi járásban:

Kisörszi Takarékpénztár.

#### A törökkanizsai járásban:

Központi Takarékpénztár Törökkanizsa.  
Kerületi Takarékpénztár Törökkanizsa.  
Kübekházi Takarékpénztár.  
Ókereszturi Szerb Takarékpénztár.

#### A törökbecsei járásban:

Törökbecsei takarékpénztár.  
Néptakarékpénztár Törökbecse.

#### A zombolyai járásban:

Zombolyai Takarékpénztár.  
Zombolyai Népbank.  
Takarék- és Hitelegylet Zombolya.  
Forgalmi Bank Zombolya.  
Nagykomlói Népbank.  
Bánát-Komlói Takarékpénztár.  
Közégsi Takarékpénztár Vizesd.  
Garabosi Takaré- és Hitelegylet.  
Szenhuberti új Takarékpénztár.  
Szenhuberti Népbank.  
Károlyligeti Takarékpénztár.  
Szentborbálai Takarékpénztár.  
Kistószegi Népbank.

## TAJÉKOZTATÓ.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 3 órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjjele” nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogadja el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 2-5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközölhetnek.

— **Prémium a katonáknak. A téli háború borzalmait ellen katonáinknak prémium van szükségük. Akinek van, küldje el erre a címre: Hadsegélyező Hivatal Budapest, Váci-utca 38. A posta ingyen szállítja.**

— **A tűzoltók a hadikölcsönre.** A nagybecskereki önkéntes tűzoltó testület betegpénztára tegnap dr. Perisics Zoltán elnöklésével tartott ülésén elhatározta, hogy 5000 koronát jegyez a hadikölcsönre.

— **Koszorúmegváltás.** Az elhunyt dr. Weiterschan József emlékére koszorúmegváltásként lapunk útján dr. Nagy Dezső 12 koronát, dr. Annau Ernő 15 koronát, Nagybecskerek város tisztikara 35 koronát adományozott a torontai Vörös Kereszt egyletnek.

Itt helyreigazításul közöljük, hogy multkor nem Beck Ilka, hanem Kurländer Imre adományozott 40 koronát Beck Ilka emlékére koszorúmegváltásként a Vörös Kereszt javára.

— **Az iskolák és a hadi-kölcsön.** Scossa kir. tanácsos, tanfelügyelő a következő köriratot intézte a vármegye valamennyi állami iskolai gondnokságához és a községi Iskolaszékekhez:

Ismeretes a tek. Cim előtt a kir. kormány az a terve, hogy a hadviselés költségeinek előteremtésére hadikölcsönt vesz fel és pedig magától a nemzettől, amelynek legszélesebb rétegei azok az erőforrások, amelyek áldozatkészsége kell, hogy teljes egészében nyilvánuljon most, amikor a nemzet nagy küzdelmében a legnagyobb erőfeszítésre van szükség. A kir. kormány terve szerint e hadi-kölcsön tulajdonképpen jövedelmező befektetés lesz, mert amíg egyrészt 6%-os kamatot fizet a kölcsönjegyzőnek, 50 és 100 koronás összegekben állapítja meg a legkisebb jegyzést, úgy, hogy a legszegényebb emberek is részt vehetnek abban. Az iskolák és tanítók a kölcsön előteremtésének hazafias munkájából máris kivesszik a részüket és e tevékenység fokozására amidőn becses figyelmét felhívom, egyben kérem, hogy a tantestületek útján az egyesületek, körök, szövetkezetek s egyéb társadalmi alakulatok körében odahatni sziveskedjék, hogy e törekvés minél hatalmasabb arányokban sikerüljön és különösen az 50—100 koronás jegyzések útján nyerjen támogatást a nagy nemzeti cél. Megjegyzem, hogy az iskola kezelésében levő szegényalap, könyvtár, segély, felruházó stb. alap is legcélszerűbben a hadi-kölcsön kötvényekbe fektetendő, amelyre vonatkozó intézkedését bejelenteni kérem, nem kételkedvén, hogy a tek. Cim ismert buzgalma a fenti ügy támogatásában a legszebb eredményeket fogja felmutatni. Nagybecskerek, 1914 november hó 12-én. Scossa Dezső, kir. tanácsos, tanfelügyelő.

— **Augusztakarácsonyi doboz.** A Gyorssegély Augusztalap országos mozgalmat indított, hogy harctéren levő katonáinknak a nemzet köldjén karácsonyi ajándékot. Ebből a célból olyan élvezeti cikkekkel, amelyek ajándékozását megengedi a hadvezetőség, az Augusztalap csomagot állított össze, amelynek a neve: Augusztakarácsonyi doboz. Az ára 3 korona. Az alap az ajándékot egy tömegben adja át a Hadsegélyező Hivatalnak, amely eljuttatja a harctérre. A karácsonyi csomagküldés más formáját nem eszközölheti a tábori posta és ezért vállalkozott az Augusztalap a sok munkát igénylő közvetítésre, hogy katonáink mégis részesüljenek a karácsony örömeiből. Ahányszor három korona gyűl össze, annyi dobozot ad át az alap a hadsegélyzőnek. Fontos nemzeti érdek, hogy minden katonánk megkapja a nevet karácsonyi ajándékát s azért főlhívjuk olvasóinkat, hogy adakozzanak az Augusztakarácsonyi doboz céljaira.

— **Adomány.** Felsmann Áron ujságarús elárusításából 10%-ot, összesen 34 korona 80 fillért adományozott a Vörös Keresztnek és a Népirodának.

— **A hadikölcsön és a rekvirálás révén kifizetésre kerülő pénzüsszegek.**

A hadikölcsön kibocsátásánál a pénzügyi kormány előtt egyik főcélként lebegett, hogy a feltételeknek kedvező megállapításával és jelentős kedvezmények nyújtásával főleg a kamatoztatás nélkül heverő tőkéket mozgósítsa és a hadikölcsönbe való bevonás révén megnyissa e tőkék részére a gyümölcsötetés útját. Rendszerint a gazdaságilag meddő tőkék számát szaporítják a katonai rekvirálás révén kifizetésre kerülő vételári összegek és térítési díjak is. A rekvirálás által érintett gazdálkodók és fuvarosok ugyanis a katonai célokra átvett és járműveikért, nemkülönben a katonaság részére szállított terményekért a legtöbb esetben a forgalmi árnál jóval magasabb vételárt, illetve térítési díjat kapnak egyszerre kézhez. E nagy összegekkel a háborús viszonyok miatt rendszerint nem tudnak mihez fogni Uj lovak beszerzésére tavasszal is ráérnek és a gazdaság sem igényel télen nagyobb befektetést. Részben rossz szokásból, részben indokolatlan bizalmatlanságból attól is huzódoznak, hogy a rekvirálásból eredő pénzt a takarékokra bízzák és így nem marad más hátra, mint az asztal-meg a ládafia, amelyben ilyenkor igen jelentékeny tőkék rejtőzködnek el teljesen haszonvéltlenül. Ez az állapot nyilvánvalóan nagy hátránnyal jár és a kamattőke elmaradása folytán jelentékenyen megkárosítja magukat a gazdálkodókat és fuvarosokat is. A most kibocsátásra kerülő hadikölcsön szinte kínálkozik arra, hogy általa ennek a gazdaságilag káros állapotnak véget vessünk. A hadikölcsön kötvényei feltétlenül biztos és minden egyéb reális gyümölcsötetésnél nagyobb kamattőkevédelmet nyújtanak és emellett a legcélszerűbb tőkeelhelyezésként jelentkeznek, mert e kötvényekre a névérték 75%-a erejéig előnyös feltételek mellett bármilyen könnyen lehet kölcsönt szerezni. Minden tényezőnek tehát közre kell hatni, hogy a rekvirálásból eredő heverő tőkék hadikölcsönkötvények jegyzésére fordíttassanak és így a nemzeti védelem nagy ügyén kívül a gazdaságosság elvét is szolgálják.

— **A városi zenekör felvétel és beiratkozások még mindig tartanak.** Jelenkezni lehet naponta d. e. 9—12-ig, délután 3—5 óráig.

— **Az Érdekes Ujság előfizetési felhívása.** Három tartalmas és izléeses kötet: Az „Erdekes Ujság” másfél évfolyamának kötött példánya jelzi „Az Érdekes Ujság” eddigi törekvéseit,

eddigi sikereit. Néhány ezer oldalon csupa beváltott ígért, csupa izléeses és művészi kép, csupa aktualitás és lelki szenzáció. Aki látja, már ismerősnek üdvözl, mert Az „Erdekes Ujság” másfél esztendő alatt fogalommal lett. Meglepetésül jött és úgy győzött, mint egy kellemes meglepetés: az első órában már meghódította a közönséget. Azon a napon, melyen „Az Érdekes Ujság” először kopogtatott, bebocsátást nyert s azóta úgy hozzátartozik a család szükségleteihez, mint a kenyér. Ünnepek, amikor friss szám kerül a család asztalára. A lap technikai kiállítása tekintetében pedig fölveszi a versenyt a külföld legelőkelőbb képes lapjaival és a legrövidebb időn belül olyan művészi nyomású ujságot ad a közönség kezébe, aminő a legnagyobb külföldi nemzetek ujságírásában is kevés akad. Ebben a tudatban bizalommal és szeretettel kéri az új fészterendőben is előfizetőinek és olvasóinak további támogatását. „Az Érdekes Ujság” előfizetési ára 1/4 évre 2:80 K, 1/2 évre 5:60, egész évre 11:20 K. Az Érdekes Ujság kiadóhivatala V., Váci-körút 78. sz. alatt van.

— **Háziezredünk veszteségajstroma.** A 29-ik gyalogezred a hivatalos 46. sz. veszteségajstromban még a következő veszteségekkel szerepel. (Folytatás.) Sebesült legénység:

Ács Lajos Nagybecskerek, Adamov Demeter Nagyikikinda, András János Révaujfalva, Andrein Csedomir Orlód, Andrejevics Milivoj Arkod, Andresz Miklós Istvánföldé, Angeli József Módos, Anton Péter Nagyaj, Anwender Vince Nagybecskerek, Aragyanszki Milos Mokru, Ardan Miklós Végsszentmihály Ardelean György Végsszentmihály, Ardelean Simon Baranyos, Argyelan Trajan Obéb, Armadszky Lyubo, Arnacski Milán Nagyikikinda, Arsenov Vladimir Cserépa, Atymác Izidor Ivánd, Atymác Milutin Kuman, Atymov Vladimir Ilonez, Avender András Nagybecskerek, Avramov Dusan Perlasz, Baba János Keviszöllös, Baba Mózes Keviszöllös, Backó János Felsőaradi, Baden György Istvánföldé, Bagyin Ivan Nagybecskerek, Bain Milos Nagyezsény, Baeck József Pancsova, Bakács Péter Sándoregyháza, Bali Pál, Balin György Cserépa, Balint Lajos Surján, Baloj Konstantin Révaujfalva, Barbu János Ujzora, Barnak Pál Antalfalva, Barodte Miklós Istvánföldé, Boros József Galagonyas, Bartos Adam Antalfalva, Bartul Miklós Nagyikikinda, Bauer Andras Pancsova, Baumann Venel Galagonyas, Baumgartner István Nagyikikinda Bécseacz Velimir Bégsszentgyörgy, Bekits Lázár Ulma, Benak Antal Boka, Bencsik György Felsőaradi, Benka Mihály Antalfalva, Beodranszki Milivoj Tiszahegy, Berkakov Arsen Karlova, Berényi Péter Torontáludvarnok, Beres János Felsőaradi, Bergmann Ottó Pancsova, Berlován Péter Alibunár, Bernea Trifun Keviszöllös, Berta Mihály Aracs, Babuchina Márton Nagylajosfalva, Berze István Nagyikikinda, Besin Milivoj Melenceze, Bessu Simon, Biberia Jon Bibin Dobrivoj Melenceze, Birovlyev Dragolyub Tamaslaka, Bittenbinder Ferenc Nbecskerek, Blacha Ede Nagyikikinda, Blazsity Dusan Aracs, Bobeszku János Maczedonia, Bocziu Trifun Ujzora, Bogaroski Sándor Nagyikikinda, Bogdanov Demeter Dolova, Bogdanov Miklós Torontáldinnyés, Bogosavlyev Radivoj Nagyikikinda, Bojbo-rean Gergely Patos, Bolbarosan Miklós Torontáloroszi, Bolyaneszku György Galagonyas, Boreceller József Tolvád, Borobár János Bánlak, Bozsín János Petre, Bozsín István Nagyikikinda, Bradacs Vityalos Kanak, Bradvarovics Simon Nagyikikinda, Brankov Toma Kumán, Bretyancz Demeter Keviszöllös, Brummer Edmund Perjámos, Buchmajer Ignác Bégsszentgyörgy, Buda Antal Zichyfalva, Buncsics Mihály Tárcsó, Butte Péter Nagytárnok, Csebzán Pál Végsszentmihály, Csepa Pál Ujsándorfalva, Csikala János Nagytárnok, Csirilov Maxim Pancsova, Csölity Milutin Kumán, Czuczity Marinkó Karlova, Czuczuly Péter Pancsova, Czvein Teofil Aracs, Dabics Vityalos Melenceze, Dabity György Felsőttebe, Dalos Pál Partos, Damjan György, Damjan Simon Kistárnok, Dávid Miklós Ujzora, Dávid István Torontálvásárhely, Davidov Zsiva Klári, Decker János Zsombolya, Decsernic János Dolova, Dévits Kamenkó Perlasz, Dimineszku Péter Petre, Dimitrievits Sreja Beodra, Dógán Pál Tárcsó, Dolloma György Ujzora, Dörner

József Máriafölde, Doroslovacs János Farkas, Dragán Pál Jankahid, Dragoj Illés Pancsova, Drakulics Omer Csenta, Endre György Párdány, Engelmann Henrich Torontálszécsány, Erdelyan Sándor Nagybeeskerek, Eremity Péter Kumán, Ersch János Máriafölde, Faber Péter Nákófalva, Faun József Tolvádia, Fazekas Pál Magyarcsere, Fekete István Alsóttbe, Filipov György Aracs, Filipovics Prokoj, Cserépalja, Filipovics István Tamáslaka, Fischbach József Párdány, Földeaki László Alsóttbe, Francuszi Dusan Borsca, Frensz György Uj-ozora, Friedrich Ferenc Nagyikinda, Fuchs Péter Nákófalva, Furanov Milán Mokrin, Furjer Illés Bárányos, Gabarov György Melenceze, Gavranics Sándor Nagyikinda, Gawa Áron Dolova, Gerhardt József Törökbece, Gerhardt Leonhardt Beresztócz, Gesza Péter Petre, Getejancz György Végszentmihály, Gibaur Mózes Nagytárnok, Giura Ádám Uj-ozora, Gligorin Sándor Torontálsziget, Godosev Áron Opáva, Golubov Mihály Arkod, Gomilien Velimir Szerbszentmárton, Grabeldinger Jakab Torontálszécsány, Grill Péter Módos, Grisca János Módos, Gruicza Szanok Keviszöllős, Gruits Emil Basahid, Gruits Milivoj Tiszahegyes, Gruits Vladimir Hertelendyfalva, Gyan Mihály Alibunár, Gyukiesin György Karlova, Gyukonye Simon Bánlak, Gyurasimov György Nagyikinda, Gyurgyev János Rudna Gyuricsék János Ujsándorfalva, Gyurics Pál Nagylajosfalva, Gyurka János Uj-ozora, Gyurkin Damjan Felsőttbe, Hahn Antal Zichyfalva, Halmai Béla Nagybeeskerek, Herr Mátyás Pancsova, Hertion Károly Antalfalva, Himl János Párdány, Hironimus Endre Pancsova, Hirt János Rezsóháza, Holec Miklós Ernőháza, Holeczer József Bégaszentgyörgy, Hrubik János Nagybeeskerek, Hubert Péter Beresztócz, Huj Péter Táresó, Husyik István Nagyikinda, Háni Jon Togyér, Jaksity Montyiló Karlova, Jankulov János Perlasz, Janu János Nagytárnok, Jaskó Pál Antalfalva, Jerényi Ádám Valkány, Jezdimir Emil Kanak, Joczin János Nagyköcsse, Joczkovits Csedomir Aracs, Jójárt Péter Beodra, Jónás István Antalfalva, Jössf Jakab Dócz, Jozsity Radivoj Felsőttbe, Jovanov Demeter Nagyikinda, Jovanov Illés Pancsova, Jovanov Illés Bótos, Jovánovics József Perlasz, Jovánovits Milorád Felsőaradi, Jung János Nagybeeskerek, Kaczián Milos Arkod, Kalapis János Módos, Kalmár János Sándoregyháza, Karanjacz Izidor Kanak, Karavia Thodora Beresztócz, Katalin Dusan Dolova, Kelemen István Hertelendyfalva, Keller Ferdinánd Nagybeeskerek, Keta János Petre, Keta Traján Petre, Kindlein János Beodra, Kirchner Lajos Rezsóháza, Kirtyanszky János Perlasz, Kityeszkul Vitályos Rudna, Kiurszki Zsiva Basahid, Knezev Szvetozár Csenta, Knezevits Milos Basahid, Knezevits Pavel Csenta, Koch Mihály Istvádföld, Kokots Szvetozár Felsőaradi Kolarov György Beresztócz, Komanov Jęfta Tiszahegyes, Kondán Pál Szárcsa, Kopasz Károly Torontáltorda, Koren István Antalfalva, Kormányos János Boesár, Kormányos Mihály Torontáltorda, Kormoczi György Káptalanfalva, Kornya Miklós Szentjános, Kornya Péter Szentjános, Kortesi János Alsóttbe, Koslovaczki Zsiva Nagybeeskerek, Kosztin Péter Mokrin, Kovács Árpád Perlasz, Kovács Károly Törökbece, Kovacev István Beodra, Kozsokar Trifun Uj-ozora, Krasun János Petre, Kravar Lázár Szekevény, Kerges Pál Torontálkeresztes, Kreuzinger Gusztáv Pancsova, Kriár Miklós Ernőháza, Kristóf Tamás Lázárföld, Kroju György Keviszöllős, Krscin Dusan Számos, Krsztin Velimir Számos, Kurucsev Radivoj Melenceze, Kurunczi György Törökbece, Kuskurov János Baránda, Lality Szvetozár Tamáslaka, Latovlev Dusan Bánlak, Lázár István Cserépalja, Lekics Márkó Opáva, Lekity Zsiva Opáva, Lele Szvetozár Torontálsziget, Levakov Milos Melenceze, Liakvecz Márton Ujsándorfalva, Lolity Szlavko Basahid, Lorenz Péter Végszentmihály, Losovics Lyubomir Cserépalja, Lotrean György Végszentmihály, Ludaics Slavko Nagyikinda, Lukics Dusan Omlód, Macsek András Nagylajosfalva, Magos Vince Torontálalmás, Malasev Miklós Aracs, Mal-

baeski Lyubkó Okeresztur, Maletin Radivoz Kevedobra, Margan Hinja Cserépalja, Margeticsán Pál Révaujfalva, Marianszki Iván Melenceze, Marina Demeter Keviszöllős, Markó György Torontáldinnyés, Markov Sándor Opáva, Markus Zsiva Antalfalva, Martinov Milutin Nagybeeskerek, Martinov Szredo Aracs, Marx István Nagyikinda, Mateila Martin Nagylajosfalva, Maticz Vitomir Szerbszentmárton, Mátyás Mihály Máriafölde, Maul József Módos, Maurer András Hertelendyfalva, Melcher Ádám Pancsova, Meng György Bégafó, Menning József Máriafölde, Mezin János Gyülvész, Mikovits Mihály Arkod, Miatov Vitályos Dolova, Mijajev György Módos, Mik Demeter Révaujfalva, Miklea Pál Keviszöllős, Mikszáth Martin Hertelendyfalva, Milinkovits Péter Nagybeeskerek, Militár Vasilie Bárányos, Militvev Theodor Beodra, Milosev Dusan Gád, Milesevits József Galagonyás, Miloszevlyev Pál Aracs, Milovanov Milán Torontáldinnyés, Miosko Miklós Petre, Modajeczko Teodor Uj-ozora, Moldován István Borsca, Morosán Péter Végszentmihály, Müller Friedrich Jánosföle, Muntean Pál Végszentmihály, Muntean Szvetozár Kanak, Muntyan Ignácz Végszentmihály, Murgul Dusan Melenceze, Muszlec Szamfir Csebze, Nagy Mihály Nagyikinda, Nagyvalin Veselem Melenceze, Nakarada Vazul Honez, Nanics Velimir Perlasz, Nebrigies Milutin Arkod, Nedelykov Flórián Orlód, Nedelykov Milivoj Farkas, Nedelykov Radivoj Opáva, Negru Lázár Nagytárnok, Negru Péter Nagytárnok, Német Ferenc Aracs, Németh Mihály Úrményháza, Nenin Dusan Alsóaradi, Neurohr Henrich Párdány, Nika Péter Petre, Nikolics Péter Petre, Nikolin Arzentia Tiszahegyes, Nikolin Dragomir Szerbszentmárton, Nikolits Péter Aracs Nikolits Istvá Pancsova, Nikolits Velykó Opáva, Nirag Mihály Nagyerzsébetlak, Novák Iván Galagonyás, Novák Péter Torontálalmás, Novakov Milos Nagyikinda, Novakov Száva Kevedobra, Oberdin Bernhardt Galagonyás, Odsics Szvetozár Kumán, Odzitsa Szvetozár Kumán, Ognean Pál Szárcsa, Oszter Ádám Ferenczhalom, Oszter József Bégaszentgyörgy, Osztoics György Számos, Oszvald Tamás Pancsova, Padejszki István Perlasz, Pandurov Milán Melenceze, Panics Mihály Basahid, Pankericán János Szárcsa, Pantality Jęfta Szeferin Parigratz János Kanak, Paszulszki Iván Szerbszentmárton, Patai Péter Alsóttbe, Paun Sándor Bánlak, Pavkov Vazul Nagygáj, Péjin Iván Törökbece, Péli Ferenc Törökbece, Periat Miklós Fény, Perics Koszta Cserépalja, Pericsin Miklós Idvor, Petrov Pére Torontáldinnyés, Petrovicsin György Uj-ozora, Petrovics János Kistárnok, Pilug János Pancsova, Piesz Antal Torontálalmás, Piktör Márton Ujsándorfalva, Popov Iván Melenceze, Popov Mihály Számos, Popov Mladen Torontáldinnyés, Popov Száva Nagybeeskerek, Popovics Péter Törökbece, Popovits Konstantin Ivánd, Porseller Ferenc Tolvág, Prominzi N. Opáva, Puji Simon Uj-ozora, Putitya Gruia Csebze, Putin Jenő Ivánd, Putnik Vitályos Alibunár, Raczity István Pancsova, Raczkov József Nagyikinda, Raczkov Sebők Nagybeeskerek, Radak Miklós Nagyikinda, Radin Sebők Baránda, Radivojevics Mihály Nagybeeskerek, Radolnics Milos Oécska, Radoszavlyev István Ivánd, Radoszavlyev Kuzman Melenceze, Radoszavlyevics Miklós Nagybeeskerek, Radoszavlyevics Zsiva Dolova, Radu Radolja Uj-ozora, Rain József Tolvág, Raity Milos Nagybeeskerek, Rajakov Emil Perlasz, Rakastyan István Dolova, Rakity Károly Melenceze, Rakity Vitályos Nagyikinda, Reinlein Ignác Beodra, Rieger Frigyes Zichyfalva, Rieser Mátyás Ujpecs, Riff Ferenc Ernőháza, Rischár Miklós Párdány, Ritter Jakab Katalinfalva, Ronics Dusan Dolova, Rosmann Ernő Nagyikinda, Rosu Pál Fény, Röslein Jakab Zichyfalva, Rotsching Vilmos Gyertyámos, Ruszován Demeter Révaujfalva, Ruszits Sándor Kevedobra, Scheffer János Omlód, Schein Miklós Módos, Schneider Miklós Lázárföld, Schnuda Jon Uj-ozora, Schreiner Mihály Nákófalva, Schreiner Péter Nákófalva, Schütz József Katalinfalva, Schwann János Nagybeeskerek, Schwemlein Antal Lázárföld, Skabla Ferenc Nagyikinda, Sokarda János Uj-

ozora, Sokarda Trifun Uj-ozora, Spitzer Sándor Antalfalva, Staics Száva Nagybeeskerek, Steier István Bégafó, Stepanov Zsivoj Nagymargita, Stetin János Csnta, Stettin Radivoj Csenta, Stingul Demeter Alibunár, Stoján János Nagytárnok, Stojánov Zsiva Torontáldinnyés, Strakusch Márton Antalfalva, Straky György Antalfalva, Stuhlmüller Antal Nákófalva, Subony Demeter Uj-ozora, Suklea Luka Keviszöllős, Szabó Sándor Oécska, Szakál Márton Töröktopolya, Szalvetter Augustin Tamáslaka, Szandity Teodor Nagybeeskerek, Szavkov Sándor Nagygáj, Szeferinacz Mihály Révaujfalva, Szeler József Ujpecs, Szévari István Torontálalmás, Szemler István Aracs, Szercsánszki Gyoka Cserépalja, Szimity György Alibunár, Szrdanov Obrad Nagybeeskerek, Sztaiics Lyubomir Honez, Sztaiics Tivadar Alibunár, Sztanicsit Milorád Kumán, Sztancsu Simon Végszentmihály, Sztanicsin Illés Aracs, Sztanilov Vászta Révaujfalva, Sztanisavlyev Száva Szeferin, Szankov Konstantin Tamáslaka, Sztankovics Szvetozár Aracs, Sztanó János Antalfalva, Sztanojev János Ivánd, Sztója Mózes Uj-ozora, Sztójakov Nikola Melenceze, Sztójakov Szvetozár Kumán, Sztraka Pál Nagylajosfalva, Szubity Márkus Surján, Szusza Péter Petre, Szvacsarov Milos Nagyikinda, Szuvasarov Nova Csenta, Szvaton István Arkod, Tablin Dusan Ivánd, Tablin Vitályos vánd, Tábor Károly Nagybeeskerek, Tajkov Emil Aracs, Taraiics Vazul Pancsova, Tasku György Révaujfalva, Terzin Márku Karlova, Tichi Emil Törökkanizsa, Till Sebestyén Bégaszentgyörgy, Todorov Szvetozár Idvor, Togyer Péter Uj-ozora, Toma Vitályos Kevedobra, Tonacz Péter Opáva, Toman András Pancsova, Tómic Miklós Végszentmihály, Topalov Milivoj Felsőelemér, Toponarszky János Okeresztur, Tosics Dusan Felsőaradi, Tóth Antal Nagybeeskerek, Totomir Vladimir Tiszahegyes, Trifunyeszku N. Bánlak, Turinszki Sebők Nagybeeskerek, Tyuresin Dusan Tamáslaka, Tyurtyin Dragomir Nagybeeskrk, Udvary Antal Torontáltorda, Ugrinov Vazul Nagyikinda, Urbán János Ujsándorfalva, Urszuleszku Miklós Cserépalja, Valean Timót Végszentmihály, Vega György Bánlak, Vereczki Pál Antalfalva, Verzia István Dolova, Vészei János Petre, Veszelinov Dusan Báránd, Vinger István Melenceze, Vljakov Gligorie Basahid, Vukov Zsiva Nagybeeskerek, Vukovits Simon Dolova, Vuletin Milos Torontáludvar, Walczler István Szárcsa, Weidle Ádám Ferenczhalom, Weidle József Ferenczhalom, Wolf Alois Módos, Zmia András Alsóttbe, Zorits István Perlasz, Zrinyi Mihály Ujsándorfalva, Zarkov Dusan Idvor, Zsebelyan N. Kevedobra, Zsebelyan András Kevedobra, Zsebelyan Péter Kevedobra, Zsiván János Petre, Zsvikovics Milán Idvor, Zsvikovics Mirkov Cserépalja, Zsula Panteleon Végszentmihály, Zsula Sebők Végszentmihály.

840 Bvk. 1914. sz.

1007—1

**Árverési hirdetmény.**

A nagybeeskerekéi kir. járásbírósnak 1912 évi V. 1612/14. számú végzése folytán Szerbittebeli községi hitelszövetkezet mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja felsőttbebeli cég s tsai javára 980 korona tőkekövetelés és járuléka erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán 1913. évi augusztus hó 23. napján lefoglalt és 1600 koronára becsült ingóságokra az árverés elrendeltetvén, annak Felsőttbebeli községhezán a tanácssteremben leendő megtartására határidőül **1914. évi november hó 21. napjának délelőtt 9 órája** kitűztetik az 1914. évi V. 1612/14. sz. a k. végzés alapján.

Az árverés alá kerülő ingóságok megjelölése: 17 hold föld s egy ház haszonélvezete az 1914/15 gazdasági évre.

Az árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében még a következő foglaltatok részére is elrendeltetett:

Schmeer Lipót javára 1500 K. 2700 s j. erejéig, Szerb ittebeli legelőbirt. R.-t. javára 1000 K s j. erejéig, Sztanojev Jozca javára 704 K és 102 K 74 f s j. erejéig, Kampler Albert javára 718 K 16 f s j. erejéig, Raity Velimir javára 275 K s j. erejéig, Paulin Mility 1000 K s j. erejéig.

Nagybeeskerekén, 1914. évi november hó hó 6 napján.

Kiss, kir. bir. végrehajtó.

Kiadó: Pleits Fer Pál,